भारत सरकार
Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग
Department of Atomic Energy
निर्माण, सेवा एवं संपदा प्रबंध निदेशालय
Directorate of Construction, Services & Estate Management
प्रवर्तन अनुभाग Enforcement Section

वि.सा.भवन V.S. Bhavan,
अणुशक्तिनगर Anushakti Nagar,
मुंबई Mumbai 400 094.
Telephone:25487217/25487267

संख्या Ref: निसेसंप्रनि/प्रवर्तन DCSEM/Enft/2021/6

जनवरी January 07, 2022

परिपत्र CIRCULAR

विषय: कोविड-19 महामारी आपदा प्रबंधन एवं नियंत्रण के लिए निर्देश।
Sub: Directions for Containment and Management of Covid-19 Epidemic Disaster.

इस निदेशालय के दिनांक 17 नवंबर 2021 और 30 दिसंबर 2021 के परिपत्र; उपपुलिस आयुक्त (संचालन), और कार्यकारी मजिस्ट्रेट ग्रेटर मुंबई, द्वारा जारी आदेश के अनुसार संदर्भ संख्या सीपी/XI(6)/144/(निषेध आदेश)/2021 (प्रतिलिपि संलग्न); और राजस्व और वन विभाग, आपदा प्रबंधन, राहत और पुनर्वास, मंत्रालय, मुंबई के दिनांक 30/12/2021 के संदर्भ संख्या DMU/2020/CR.92/DisM-1 dated 30/12/2021 (प्रतिलिपि संलग्न) के क्रम में, मुंबई में अणुशक्तिनगर और पऊवि कॉलोनियों के सभी कर्मचारी/निवासी/दुकानदारों को महाराष्ट्र सरकार द्वारा जारी निम्नलिखित अतिरिक्त दिशानिर्देशों का पालन करना आवश्यक है। In continuation to this Directorate's Circular dated 17th November 2021; 30th December 2021; and in accordance with order under Ref.No.CP/XI(6)/144/(Prohibitory Order)/2021 (copy enclosed) issued by Dy. Commissioner of Police (Operations) and Executive Magistrate Greater Mumbai; and order under Ref.No.DMU/2020/CR.92/DisM-1 dated 30/12/2021 (copy enclosed) issued by Department of Revenue and Forest, Disaster Management, Relief and Rehabilitation, Government of Maharashtra, all employees/residents/shopkeepers of Anushaktinagar and DAE colonies in Mumbai are required to adhere to the following restrictions:

1. विवाहों के मामले में, चाहे बंद स्थानों में या खुले आकाश में, उपस्थित लोगों की अधिकतम संख्या 50 व्यक्तियों तक सीमित होगी। In the case of marriages, whether in enclosed spaces or open to sky spaces, the maximum number of attendees shall be restricted to 50 persons.

2. किसी भी सभा या कार्यक्रम के मामले में, चाहे वह सामाजिक, सांस्कृतिक, राजनीतिक या धार्मिक हो, चाहे वह बंद स्थानों में हो या खुले आकाश में हो, उपस्थित लोगों की अधिकतम संख्या 50 व्यक्तियों तक सीमित होगी। In case of any gathering or program, whether social, cultural, political or religious, whether in enclosed spaces or open to sky spaces, the maximum number of attendees shall be restricted to 50 persons.

3. अंतिम संस्कार के मामले में, उपस्थित लोगों की अधिकतम संख्या 20 व्यक्तियों तक सीमित होगी। In the case of last rites, the maximum number of attendees shall be restricted to 20 persons.

4. सार्वजनिक स्थान जैसे प्ले पार्क, एम्फीथिएटर और संगम जल वायु विहार 1600 बजे से 0600 बजे तक बंद रहेंगे। Public places such as play parks, amphitheater, and Sangam Jal Vayu Vihar will remain closed from 1600 hrs. to 0600 hrs.

उपरोक्त प्रतिबंध अगले आदेश तक लागू रहेंगे। **The above restrictions will remain in force until further orders.**

मुख्य सुरक्षा अधिकारी, अणुशक्तिनगर यह सुनिश्चित करें कि प्रतिबंधों का सख्ती से पालन किया जा रहा है। दिशा-निर्देशों के प्रभावी कार्यान्वयन हेतु मुंबई स्थित अणुशक्तिनगर एवं पऊवि की कोलोनियों के कर्मचारियों/निवासियों/दुकानदारों से सहयोग की अपेक्षा है। CSO, Anushaktinagar may kindly ensure that the guidelines are strictly followed. Co-operation of all employees/residents/shopkeepers of Anushaktinagar and DAE Colonies in Mumbai is solicited for effective implementation of the guidelines.

इसे निदेशक, नि.से.सं.प्र.नि के अनुमोदन से जारी किया जाता है। This issues with the approval of Director, DCSEM.

संलग्न Encl: यथोपरि as above.

शैलजा प्रकासम
7/1/2022

(शैलजा प्रकासम Shailaja Prakasam)
मुख्य प्रशासन अधिकारी Chief Administrative Officer

अणुशक्तिनगर एवं पऊवि कॉलोनियों के सभी कर्मचारियों/निवासियों/दुकानदारों को - सूचना पट्ट द्वारा-सबंधित अनुरक्षण इकाइयों के माध्यम से- प्रदर्शन/व्यापक प्रसार हेतु All employees/residents/shopkeepers in Anushaktinagar/DAE Colonies in Mumbai through Notice Board – Through respective maintenance units and also for display/wide publicity.

प्रतिलिपी Copy to:

1. नियंत्रक, भापअकें Controller, BARC.
2. मुख्य सुरक्षा अधिकारी, अणुशक्तिनगर CSO, Anushaktinagar.
3. मुंबई के पऊवि यूनिटों के सभी प्रधान All Heads of DAE units in Mumbai.
4. सचिव आरवा, मारवा, डब्ल्यूएसआरडब्ल्यूए Secretary, ARWA, MRWA, WSRWA and Associations of DAE Colonies in Mumbai.

GOVERNMENT OF MAHARASHTRA
Department of Revenue and Forest, Disaster Management, Relief and Rehabilitation, Mantralaya, Mumbai- 400 032
No: DMU/2020/CR. 92/DisM-1, date 30th December, 2021

ORDER

Reference:

(a).The Epidemic Diseases Act, 1897
(b) The Disaster Management Act, 2005
(c) Home Department – circular RLP-1221/Pra.Kra 280/Visha 1 B dated 23rd December, 2021.
(d) Department of Disaster Management, Relief and Rehabilitation No: DMU/2020/CR. 92/DisM-1, dated 27th November, 2021
(e) Department of Disaster Management, Relief and Rehabilitation No: DMU/2020/CR. 92/DisM-1, dated 24th December, 2021

Whereas the State Government is satisfied that the people of Maharashtra are threatened with the spread of COVID-19 virus especially with the emergence of the Omicron variant, and therefore it is imperative to take certain urgent measures to prevent and contain the spread of the Covid-19 virus, the State Government in exercise of the powers conferred under Section 2 of the Epidemic Diseases Act, 1897, read with all other enabling provisions of The Disaster Management Act, 2005, finds it is necessary to amend the order imposed vide reference (e) Department of Disaster Management, Relief and Rehabilitation No: DMU/2020/CR. 92/DisM-1, dated 24th December, 2021 to take the following measures immediately throughout the state to more effectively check the transmission of the Covid-19 virus.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred under The Disaster Management Act, 2005, the undersigned, in his capacity as Chairperson, State Executive Committee, State Disaster Management Authority hereby issues the following directions, that will come into force from 31st December, 2021 from 0000 hrs –

a. In the case of Marriages, whether in enclosed spaces or open to sky spaces, the maximum number of attendees shall be restricted to 50 persons.

b. In case of any gathering or program, whether social, cultural, political or religious, whether in enclosed spaces or open to sky spaces, the maximum number of attendees shall be restricted to 50 persons.

c. In the case of last rites, the maximum number of attendees shall be restricted to 20 persons.

d. In any part of the state which are tourist spots or other places that attract large congregations of people such as beaches, open grounds etc. the Competent Authority concerned, in addition to the restrictions vide (e) Department of Disaster Management, Relief and Rehabilitation No: DMU/2020/CR. 92/DisM-1, dated 24th December, 2021, may as deemed appropriate, impose Section 144 of the Code of Criminal Procedure 1973.

e. All other existing instructions already in place shall continue to be in force till further orders.

BY ORDER AND IN THE NAME OF THE GOVERNOR OF MAHARASHTRA

(Debashish Chakrabarty)
Chief Secretary and
Chairperson, State Executive Committee

CP/XI(6)/144/(Prohibitory Order)/2021

THE COMMISSIONER OF POLICE, GREATER MUMBAI
ORDER
(UNDER SECTON 144 OF CRIMINAL PROCEDURE CODE, 1973)

1. Whereas, in exercise of powers conferred under Section 2 of the Epidemic Diseases Act 1897 read with enabling provisions of the National Disaster Management Act 2005, the Government of Maharashtra, issued directions vide Notification No. DMU/2020/CR.92/ DisM-1, Dated: 13th April 2021 ("Break the Chain") to take certain emergency measures to prevent and contain the spread of Covid19 virus and to enforce these measures throughout the state,

2. Whereas, the Government of Maharashtra, issued directions vide Notification No. DMU/2020/CR.92/DisM-1, Dated: 21st April 2021, 29th April 2021, 12th May 2021, 30th May 2021, 04th June 2021, 25th June 2021, 19th October 2021, 27th November 2021, 24th December 2021 and No. Corona 2021/C.R.366/Arogya-5, Dated: 02nd August 2021, 11th August 2021 and 24th September 2021, to continue measures to prevent and contain the spread of Covid19 virus, and to extend or modify the restrictions that have been imposed from time to time,

3. Whereas, the Commissioner, Municipal Corporation of Greater Mumbai, has issued Order No. MCG/8326, Dated 24th December 2021, directing that no New Year celebration programme/function/gathering/party/activity or happening in any closed or open space shall be allowed in municipal limits of Greater Mumbai, in order to tighten the measures to prevent and contain the rapid spread of Covid19 virus,

4. Therefore, I, Chaitanya S. , Dy. Commissioner of Police (Operations), Greater Mumbai, and Executive Magistrate, vide powers conferred upon me u/s 144 of the Criminal Procedure Code, 1973 (Act II of 1974) r/w the order of the Commissioner of Police, Greater Mumbai, Dated 23/12/1959 u/s 10 sub section (2) of the Maharashtra Police Act 1951 (Mah. Act XXII of 1951), as I am satisfied that Greater Mumbai continues to be threatened with the Covid19 pandemic, in light of the increase in Covid19 cases and the emergence of the new Covid19 variant "Omicron", with a view to prevent danger to human life, health or safety, and to curtail the transmission of the Covid19 virus, do hereby prohibit any New Year celebration/programme/function/gathering/party/activity or happening in any closed or open space including restaurants, hotels, banquet halls, bars, pubs, orchestras, resorts, clubs, rooftops etc. The trains, buses and private cars may ply as per the current guidelines and norms.

5. This order shall come into force, in the areas under the control of the Commissioner of Police, Greater Mumbai, from 00.00 Hrs of 30th December 2021 and will remain in force till 24.00 Hrs of 7th January 2022, unless withdrawn earlier.

6. Any person contravening this order shall be punishable under Section 188 of the Indian Penal Code 1860 in addition to penal provisions under the Epidemic Diseases Act 1897 and National Disaster Management Act 2005 and other legal provisions as applicable.

7. As the notice can not be served individually on all concerned, the order is hereby passed ex-parte. It shall be published for the information of the Public, through the Press, or by affixing copies on the Notice Boards of the Police Stations and offices of the Divisional ACsP and Zonal DCsP.

Given under my hand and seal on this **29th** day of December 2021 at Mumbai.

(Chaitanya S.)
Dy. Commissioner of Police (Operations),
and Executive Magistrate
Greater Mumbai.

Office of the
Commissioner of Police,
Greater Mumbai.

***

भारत सरकार Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy
निर्माण, सेवा एवं संपदा प्रबंध निदेशालय
Directorate of Construction, Services & Estate Management
प्रवर्तन अनुभाग Enforcement Section

वि.सा.भवन V.S. Bhavan,
अणुशक्तिनगर Anushakti Nagar,
मुंबई Mumbai 400 094.
Telephone:25487217/25487267

Ref: निसेसंप्रनि/प्रवर्तन DCSEM/Enft/2021/611 दिसंबर December 30 , 2021

परिपत्र/CIRCULAR

विषय: कोविड-19 महामारी आपदा प्रबंधन एवं नियंत्रण के लिए निर्देश।
Sub: **Directions for Containment and Management of Covid-19 Epidemic Disaster.**

इस निदेशालय के दिनांक 17 नवंबर 2021 के परिपत्र के क्रम में और उपपुलिस आयुक्त (संचालन), और कार्यकारी मजिस्ट्रेट ग्रेटर मुंबई, द्वारा जारी आदेश के अनुसार संदर्भ संख्या सीपी/XI(6)/144/(निषेध आदेश)/2021 (प्रतिलिपि संलग्न) के तहत मुंबई स्थित अणुशक्तिनगर और पऊवि कॉलोनियों के सभी कर्मचारियों / निवासियों / दुकानदारों को निम्नलिखित प्रतिबंधों का पालन करना आवश्यक है। In continuation to this Directorate's Circular dated 17th November 2021 and in accordance with order under Ref.No.CP/XI(6)/144/(Prohibitory Order)/2021 (copy enclosed) issued by Dy. Commissioner of Police (Operations), and Executive Magistrate Greater Mumbai, all employees/residents/shopkeepers of Anushaktinagar and DAE colonies in Mumbai are required to adhere to the following restrictions:

1. नए साल का जश्न/कार्यक्रम/सभा/पार्टी/गतिविधि, या आयोजन किसी भी बंद या खुली जगह में अथवा रेस्तरां, होटल, बैंक्वेट हॉल, बार, पब, आर्केस्ट्रा, रिसॉर्ट, क्लब, छत इत्यादि में करना सख्त वर्जित है। New Year celebration/programme/function/gathering/party/activity or happening in any closed or open space including restaurants, hotels, banquet hall, bars, pubs, orchestras, resorts, clubs, rooftops etc. are strictly prohibited.
2. अगले आदेशों तक सार्वजनिक स्थान जैसे प्ले पार्क, एम्फीथिएटर और संगम जल वायु विहार शाम 4.00 बजे से प्रात: 6.00 बजे तक बंद रहेंगे। Public places such as play parks, amphitheater, and Sangam Jal Vayu Vihar will remain closed from 1600 hrs. to 0600 hrs. till further orders.

उपरोक्त प्रतिबंध दिनांक 30 दिसंबर 2021 से 7 जनवरी 2022 तक लागू रहेंगे, जब तक कि इन्हें दी गई अवधि से पहले वापस नहीं लिया जाता। **The above restrictions will remain in force from 30th December 2021 till 7th January 2022, unless withdrawn earlier.**

मुख्य सुरक्षा अधिकारी, अणुशक्तिनगर यह सुनिश्चित करें कि प्रतिबंधों का सख्ती से पालन किया जा रहा है। दिशा-निर्देशों के प्रभावी कार्यान्वयन हेतु मुंबई स्थित अणुशक्तिनगर एवं पऊवि की कोलोनियों के कर्मचारियों/निवासियों/दुकानदारों से सहयोग की अपेक्षा है। CSO, Anushaktinagar may kindly ensure that the guidelines are strictly followed. Co-operation of all employees/residents/shopkeepers of Anushaktinagar and DAE Colonies in Mumbai is solicited for effective implementation of the guidelines.

इसे निदेशक, नि.से.सं.प्र.नि के अनुमोदन से जारी किया जाता है। This issues with the approval of Director, DCSEM.

Encl: as above.

के. सुधाकर 30/12/2021
(के. सुधाकर K. Sudhakar)
मुख्यी प्रशासन अधिकारी Chief Administrative Officer

अणुशक्तिनगर एवं पऊवि कॉलोनियों के सभी कर्मचारियों/निवासियों/दुकानदारों को - सूचना पट्ट द्वारा-सबंधित अनुरक्षण इकाइयों के माध्यम से- प्रदर्शन/व्यापक प्रसार हेतु All employees/residents/shopkeepers in Anushaktinagar/DAE Colonies in Mumbai through Notice Board – Through respective maintenance units and also for display/wide publicity.

प्रतिलिपी Copy to:

1. नियंत्रक, भापअकें Controller, BARC.
2. मुख्य सुरक्षा अधिकारी, अणुशक्तिनगर CSO, Anushaktinagar.
3. मुंबई के पऊवि यूनिटों के सभी प्रधान All Heads of DAE units in Mumbai.
4. सचिव आरवा, मारवा, डब्ल्यूएसआरडब्ल्यूए Secretary, ARWA, MRWA, WSRWA and Associations of DAE Colonies in Mumbai.